

THẦN-CHUNG

XUẤT BẢN MỚI KHẨU SÁNG

Chủ-nhiệm:
DIỄP-VÂN-KÝ

Tòa báo:
Góc đường Filippini và Béspagn.
Số 1000

Chủ-bút:
NGUYỄN-VÂN-BA

Công chung Saigon đã tuyên án rồi đó

Công tuyên cử bùm chúa nhựt
rồi, tuy chưa có cái gọi là thất
biệt, vì chưa có ai đặc cùi, chờ
cái thất bại của đảng Lập hiến,
thì đã rõ như ban ngày.

Chiều theo thứ tự nhiều it
thăm mà lui, thì số Nguyễn-
dinh-Trí có ba người đứng đầu,
còn hai chỗ chót lại về phản
hai ông bèa Lập-hiến làch.

Cứ như ai được hơn phản nữa
là thâm hố vào thùng ma đặc
cùi, thì bên sô Nguyễn-dinh-Trí
có ba người, bên kia chỉ đứng
một. Người ấy là ông Ng-khắc-
Nương. Vâ ai có đến coi lúc mờ
trầm, thi cũng đều thấy số bùm
ông Ng-khắc-Nương mà đang
nhieu hơn hết mấy người bên
sô Lập-hiến, là vì có nhiều vị cũ
Trí, dem tên sô Nguyễn-dinh-Trí
vào đầu chót sô Nguyễn-dinh-Trí.
Má làm vây e có lẽ họ cũng
biết rằng sô Nguyễn là người
không chịu dâng Lập-hiến tiễn
dân ông Trần-văn-Khá làm đại
biểu cho dân Annam.

Cứ như cái ông hội-dồng
quản hả này thi lại phải rớt
xuống đến thứ năm và cũng
không dặng phản nữa thâm bù
yêu thùng.

Rõ: hêt là nêu như cũ chiếu
theo số thâm nhiều it mà lật
lám người nghì vien thành phò,
thì bên sô Lập-hiến chỉ dặng có
ba mà bùn sô Nguyễn-dinh-Trí
đến năm người đặc cùi.

Công chung Saigon đã tuyên
án như vậy.

Thế mà ông Bùi-quang-Chieu
và đảng Lập-hiến đã chịu nhòn cái
lỗi của mình chua ? đâ biết
rằng phản đồng trong dân An-
nam không báo giờ muôn dem
lay an của một nhà tư bùn độc
quyền lên làm đại biểu chua?

Tôi chí sự cái tánh kiêu cùi
như là khát khao khát khao
cái hổ crang bao giờ chịu cùi
nhìn mà nhìn thấy sô lôi làm.

Huống chí san khi ông Bùi-
quang-Chieu đã ngang nhiên mà
nói vào mặt chúng ta rằng vâ
nhà chục ngàn đồng bạc của
bảng rúu là phò, thi tôi chí
sô cái tinh liêng lặc, cái chuyen
quâ sô của ông Bùi và ông Fon-
taine nó đã khát khisch sau
xâ nhiều quá, thật khô cho ông
- Lanh-tu-gia - có cái thái độ
chí khác hòn là chí thái độ à phò
với mấy nhà tư bùn nước ngoai.

Mình ốc xem mò như vậy, mà
còn chạy cung dặng phao vu cho
chung tôi và mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ này 10.000 dặng lo
cuộc tuyên cũ.

Al kia phao vu như vâ,
thi tôi huy lâm la, chờ mấy người trong
sô Nguyễn-dinh-Trí là theo
đảng De Lachevrotière, là lây
của châ

AROME MAGGI

POINSARD & VEYRET

TIN TRONG NUOC

NAM KY

SAIGON

Đá banh

Chùa nhứt này tại sân Etoile de Giadin có ba cuộc đấu cầu như sau này:

Từ 3 giờ tới 3 giờ 40 họi Shell club đá với Govap B.

Từ 3 giờ 45 tới 1 giờ 45 thi họi Cap sport với Beaux arts sport.

Từ 4 giờ 45 tới 5 giờ 45 thi họi Tân-tinh đá với Télepost A.

Bóng giờ giảm cuộc ra lịnh cho đá thi họi Govap và S ell đều thi đấu chiến thắng, nên để qua tuần khác đá lại.

Đến họi: Cap đá với Beaux-arts.

Nửa giờ đầu hai bên hoà.

Nửa giờ sau họi Beaux arts ăn 1 bàn.

Từ 4h.45 à 5h.45 Tân-tinh đá với Télepost, hai đội nán đá rất kịch liệt nên nửa giờ đầu hoà.

Nửa giờ sau Télepost ăn 3 bàn Tân-tinh gò dặng 2

Dua ngựa

Chùa nhứt 5 mai

Bộ thứ nhứt. — Con Khiruphi-Vân vnhứt G. 1p.30 Huynh-ký về chót vì có hai con chạy.

Bộ thứ nhì. — Con Lutteur vnhứt G. 1p.30 P. 1p.10 Xich-long nhì 1p.10 Motor ba.

Bộ thứ ba. — Bộ này con Ông-phung vnhứt là một việc lạ. Ông-phiung là ngựa mà người già hay sao nên mèo nào cũng ăn vui đù là thường. Tiền Gagnant Ông-phung được 26p.50. Place 6p.10. Anh-Long nhì 2p.20. Tia-Phung ba 3p.00 Ông-may. Con Ông-Long người ta đánh nhiều nhieu mà thua.

Bộ thứ tư. — Con Menieur trưởng an được, dù đâu phải thua con Maury chò nặng hơn. Đây mới rõ sức lực con Maury ganan: 1p.30 place tră vắn, Menieur nhì tră vắn, Bouvret ba, Joyaué tư.

Bộ thứ năm. — Con Vallauris bị nài tay cởi dò hoặc cầm nén thua. Con Cara-sucia nhứt ganant 1p.70 Beau-sire nhì, Vallauris chót.

Bộ thứ sáu. — Con Lang ngoc dùa dùa, nhưng vì thiếu được mặt hàng Blanc nez nhứt gagnant 2p.20 place 1p.20. Tàu bay nhì 1p.30, La Reine ba 2p.20 con Huynh Long không thua.

Lời Nghị định
của quan Bong-ly họi cùng
đồng hành phố Saigon

Chiếu theo chỉ dụ ngày 11 Juillet 1908 chấn chỉnh sự cải
trị trong thành phố Saigon Ha-
noi và Haiphong :

Xét vì có một phần số và trại
máy chạy bằng hơi dùng, hoặc
đèn kêu, đèn thắp đèn làm,
hoặc ra hiệu lệnh chí, những đồ
bao tin gọi là « ông thời » lên
thinh, ông thời tiếng chia và ông
thời hơi inh ôi », vì tiếng kêu
vang rền và kéo dài, pha giác
nghĩ và sự thanh tịnh của dân
sự ;

Xét vì có một sự bất tiện
thật là khó chịu dùng do nơi
những đồ kêu on sòn của máy
người buôn bán hay dùng
trong sự bao thị;

Xét lại phải cản chứa các sự
dùng quá lè này mà xảy ra,
nhieu đeo kêu nái chính phép ;

Chiếu theo lời nghị định
thành phố ngày 16 Novembre
1927.

Nghị định :

Bộ thứ nhứt. — Huy 101
nghị định ngày 16 Novembre
1927 đã trên đây và có những
diễn sau này thế lại.

Bộ thứ hai. — Khoản thi
giới ra hiệu lệnh bay là kêu gọi
bằng những máy gọi là « ông
thời » hoặc thinh, ông thời tiếng

hở và ông thời tiếng inh ôi
bằng hơi » trong các xưởng
công nghệ ở Saigon, bắt luận là
xưởng nào, chẳng động, vì thế
nào, quá là giờ đồng hồ.

Điều thứ ba. — Những tiếng
hiệu lệnh bay là kêu gọi bằng
ông thời liên thinh, ông thời tiếng
inh ôi bằng hơi ; những sự truyền rao
và kêu gọi om-sòn bằng tiếng
hay là bằng chuông nhỏ, bằng
sanh, bằng mỏ và bằng các thứ
đồ khác của mấy người buôn
bán đều bay là trong các hạng
báo-hội, bài cát, rong quân
thành phố từ 12 giờ trưa tới 2
giờ chiều và từ 10 giờ tối tới 6
giờ sáng hứa sau.

Điều thứ tư. — Những việc
phạm pháp máy điều buộc trong
lời nghị định này sẽ có từ vi
bằng chứng quả và sẽ bị tội
phạt vụ.

Điều thứ năm. — Quan cai
dầu phòng dinh Boc-ly và quan
chánh tuân thành, mỗi người tùy
theo bdn phận, lãnh sự thi hành
lời nghị định này.

Saigon ngày 11 Avril 1929
Quan Bong-ly họi Công-dong
thành-phố Tholance.

SOTRANG

Một dấu yêu-cầu các quan
chủ-tỉnh để ý cho bọn
dân-nghèo nhở

Sự thiệt-hai về việc gởi bạc
và làng đóng thuế-thần

Nhiều người vì nhà nghèo
phải lila nhà cửa vợ con di làm
đi xa, hì đến mía thuê thi gởi
bạc vè làng mitch mà đóng.
Có kẻ gởi cho bà con con ửi tại
làng đóng giüm, có kẻ náo hoii
thuở-việc-hoja-lam... họa eo
chết ít men đến quan nhở quan
gởi đóng giüm, đều có tên bao
cực nhoc thô náo cũng chắc sẽ
yên phản, còn mấy kẽ mìn chò
về nguy làm ăn cách xa chau-thanh,
hoặc vi quê đổi, hoặc dà
ghé cái cách duỗi xuá khoát nát
của mấy bác linh hồn cùng cái
nồi bắt chờ đợi của mấy thầy
tho-ky, thi đến nhà giày trép
nào gần mua mandat gbiêm
với giày thuế thân minh bò vào
baa gởi theo lôi recommandée
về chờ xá trường làng minh mà
đóng thuế. Vé hàng người nói
sau, lâm người phái-nang nhiều
đều thiệt hại cay-dóng. Tôi nghĩ
vì có. Vì kui gởi rồi lối mười
bữa nửa tháng, 20 ngày, 1 tháng,
1 tháng rưỡi, hai tháng họ trả
lại bồi thâm thù giày thép coi
có giày thuế minh gởi lại chảng,
một lần không có, hai lần cũng
không, ba, bốn lần cũng không
kê công việc ràng buộc, khô
đến mìn hối thám hoái cho
đóng dành phái cầm đở 2
cái biển lai đóng thuế năm
rồi với cái biển lai man-
dat và cái biển lai tho recom-
mandee mà di làm ăn. Lụt-hụi
bị bắt, trung mây cái biển lai
kia ra thi không dù bằng cò,
lại kí giải vè tinh bồn quan.
Nếu gip nhâm quan Chau-linh
biết thương dân, với chủ xã có
can dám và còn chủ lông nhơ
thi mới khôi nán ; chờ rồi vò
phuoc phái ông chà tinh bón
viết với anh xã miệng hùm, có
khi bạc nô dã tới tay song thấy
trái sự e bi quôc nén chối
nguoc, thi thay 5 ngày tù với 15
quán tiền vẹ. Mìn lùi ra làm
don vào quan chủ tinh kêu nai
thi ngai dạy qua bén ab giay
thép mà bồi chò bén nai khong
biết tôi. — Quan quan giay thép,
đóng biêt lục ad coi rồi nói lanh
rồi, biêu trò vè bén nai mà
kiêu i Bi, thay đò bông, bông
đò thay, them đom lại tôi
đã nhớt hơi đóng nén phai bò
vè khóc than cung con vẹ !

Ôi, vì thân ngheo nên phai
thi lý luong lam chay da
phong tron moi co tien ra goi
ve dong thuoc ai ngoi tien mat
tat con, bac da goi dong roi ma
con phai bi tu bi vẹ, them phai
bo cong hanh vien lam ca thanh
lai mat luon cat bat thi, phai
con luong lam loi moi nam pa

CỦA ANNAM LÀM RA

Hòn tiệm chuyên làm vong hòn cuộm (couronne) và đà luối-sản
được nhiều nên nay có thể tính giá rất hạ bằng phán nua các ngok-hac.
Vậy kinh cáo để đồng-hang đàng rõ mà mua giium giúp cho người
minh, thi hòn tiệm rất lấy hòn bảm ta.

Giá tờ 4. \$00 sáp ien 100 \$ on giá riêng cho các bội luong-hieu.

Bán m, bán le tai :

16 Rue Sabourain — Sapen.

Thị-Trường tiêu-túc

GIA BẠC

Ngày 6 Mai 1929..... 114.645

GIA LÚA

Ngày 6 Mai 1929 (kè 100 kilos)

Vinhlong..... 6.32

Gocong..... 6.60

Baizan..... 6.42

Baizan..... 6.50

Cambodge, thô trắng..... 6.40

Cambodge, thô đđ..... 6.74

GIA GÀO (kè 100 kilos)

Gao số 1..... 10.65

Gao số 2..... 10.67

Gao số 3..... 9.55

TIN TÀU

Tàu lớn

Ô PHAO SANG

Dupleix 8-5

Lieutenant de la tour II-5

Sikiang 12-6

Angers 14-5

Cap paduan 11-5

Ô TAU

Athos 10-5

Ô BẮC VỐ

Commandant mages 6-5

Asay le Riede 15-5

Claude chappe 1a 5

Tàu chạy

SANG PHAP

Commandant mages 10-6

Athos II 13-5

Asay le rideau 18-5

TRUNG VÀ BẮC

Dupleix 12-6

Cap paduan 16-5

Lieutenant de tour 15-5

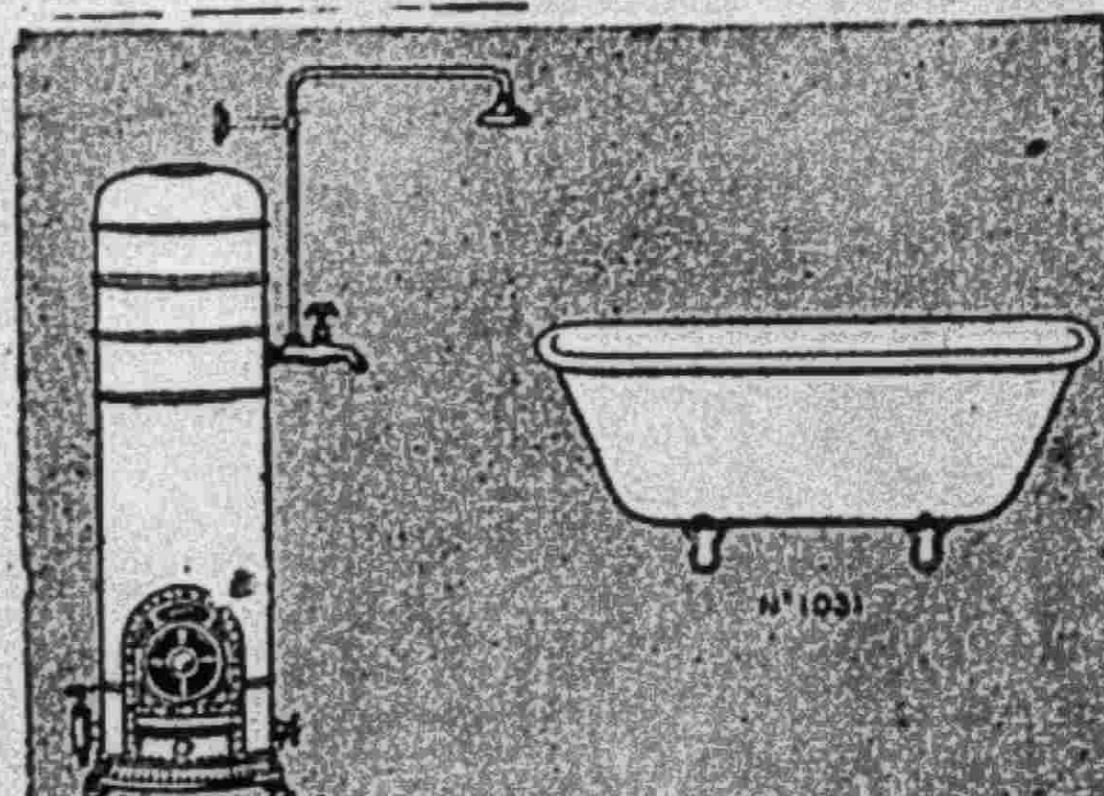
Claude chappe 16-5

SANG TÀU VÀ NHỰA

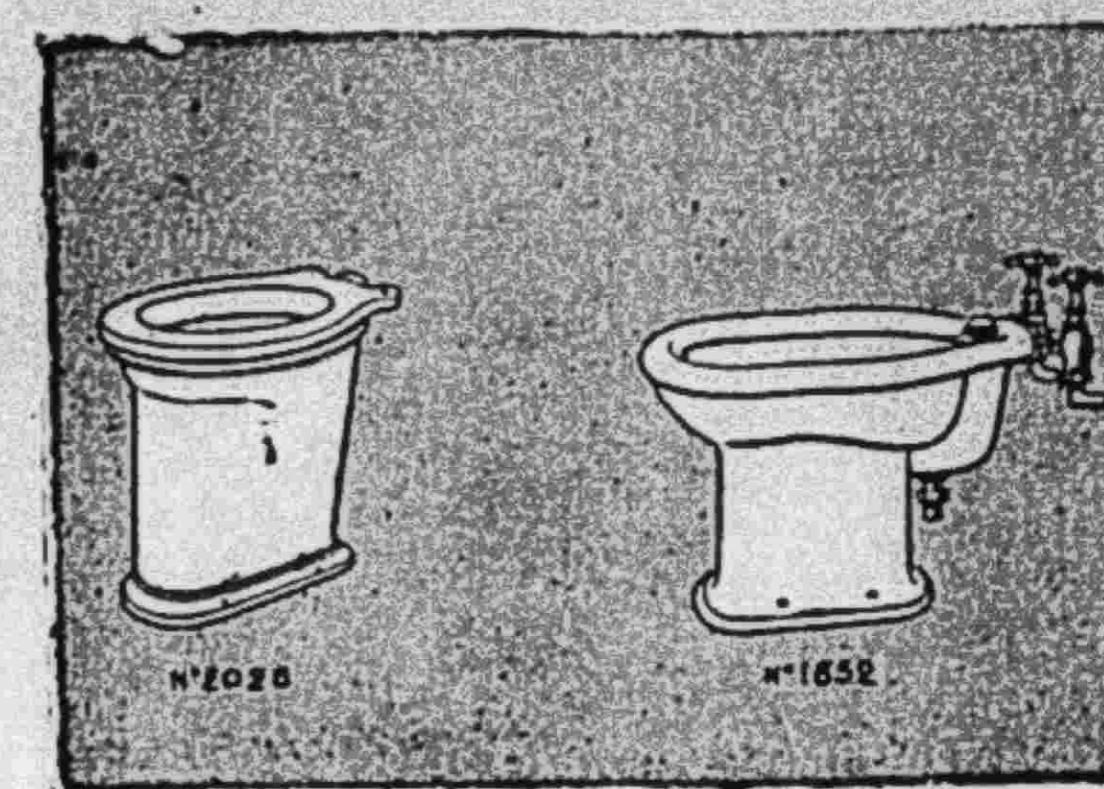
Sikiang 14-5

Angers 17-5

APPAREILS SANITAIRES



HYDROTHERAPIE



POINSARD & VEYRET

PENTA

PROPILEUR AMOVIBLE

LE SEUL MUNI
D'UNE MAGNETO
D'ALLUMAGE

PLUS DE 300
PROPILEURS
"PENTA"
EN SERVICE EN
INDOCHINE



POINSARD & VEYRET

SINDEX N°1, RUE LEFÈBRE SAIGON

(Ở TRÊN LẦU)

BAN GÓP (Cao thang)

Thiên nghệ vè máy xay lúa, bán và
rất nhiều cái rót dù kiêu lớn nhỏ (có
quán bắc-vật là người Đức ráp máy)

Motor nâm và dừng chạy khỏi dót
“hiệu DUPLEX” chạy bằng dầu MA-
ZOUT (dầu can) ít hao dầu mỏ, và cung
cú máy hơi, lò hơi (machine à vapeur).

Có thử máy gạo chạy bằng cối Côn
rất tốt, rất tiện từ 500 giá sáp lên trong
24 giờ.

Cối chà rất tiện cho quí ông không
nóng gạo, và trâu ra riêng, còn sự nát
cứng ít hơn các nơi, vì có giàn theo cái
xay quạt.

Có bán đồ phụ tùng theo trọng máy,
xin mời quí ông đến xem có sẵn.

Có bán dù lót làm vè việc nghẽn-nóng
và dù các thứ máy canot, máy cưa, máy gặt, ván, ván.

Qui ông muốn ro đều chỉ xin vñi thư cho chúng tôi nín
lòng trả lời lập tức.



Chết mà chưa th...
Sứ này edru seng sir
Nguyen-Truong-Tam
tai Giai Linh
Ô giày phò ldu bby
cang bén chø Ba-chieu
Cón bluh ghieu k-phien
hay lâm. Ai có anh em bá
con ghieu huy mach bao cho
máy ông tiêm đến. Sứ mà
thuong ngi. Viết thư hỏi
thien thi gởi theo con b
xu và...

Nguyen-Truong-Tam
& Giadin

Khai-trí đây. Tiên-đức đây!

DONNET -- SIX
10 mā - lục 6 Mây

Xe mui đứng 6 chỗ ngồi
100 ngàn thước hao 11 lit dầu xăng

Giá 3.000 p.
đú dò phụ tùng

Garage JEAN COMTE
34 BOULEVARD NORODOM
SAIGON

Sách của ông

Gánh hát kiêm thơ

Tân-Thinh

SGKhoi sif hát tại rạp Modern
Saigon ngày thứ tư 1 Mai 1929.

Kinh thỉnh quý ông và quý bà: Năm nay Bến bao chéng tôi là bà là vĩ chéng tôi có ý shorong cho các gánh khác và dien cho có bắc xem trước rồi chéng tôi mới về sau đăng hát cho bà xem thử mà so sánh dùm giong cảng của chúng tôi rất dài công tấp luyện và chính đón lại rất khác bà khen xua nhiều. Son-thay vỹ phục chế thêm le mới. Bao kép vè thêm rát đồng da váchung tictung có đặc khieuthuòng mót để hiếu cho có bắc xem, trước mua vui sao giáp che chúng tôi man thanh phat.

Nay kinh thinh.

Chao cây hiệu

+ lién-Cô + mới ra đời

Chao cây Tiên-Cô của hiệu Tăng-Côn-Hòa đã thi nghiệm

ngay 20/5/1929. Sau đó là rát tinh hao sách sẽ, mùi thơm không miong mieng; nó là một món vật thực rất hợp vè sanh, xin các ngài ăn chay nên nhớ mua mà dùng thì rất được vừa ý.

Item Tăng-Côn-Hòa ở đường Gaudot số 103, Cholon.

1-Chao cây hiệu Tiên-Cô là một vật chế tạo rất khéo của hiệu Côn-Hòa; -2 Chao cây hiệu Tiên-Cô là một món ăn rất hợp, chẳng luận già trẻ; -3 Chao cây hiệu Tiên-Cô là một món đồ bao chéng hàn chéng rõ; -4 Chao cây hiệu Tiên-Cô là một món ăn rất dễ tiêu hóa; -5 Chao cây hiệu Tiên-Cô là một món ăn chay Thượng phẩm; -6 Chao cây hiệu Tiên-Cô là một món ăn chay thường ngày rất tiện.

Dip tôt

Vì di xa nên bán một cái đòn Piano rât lịch sự hiệu Henri Leterz háy còn rất tốt. Giá 200p.00. - Hồi lại háy Poinsardel Veyrel Saigon.

TRƯỜNG

NGUYỄN-VĂN-MŨI
10, Rue Martin des Palliers, 10
Ngang ga Dakao Saigon

Đây các khos đây rất chuyêng mua, và tự quyết rằng những bao anh em của bến trường khi chéng khos sẽ đăng thành thà. Nếu Dết-quát mua đồng rát hàng xin đón tại trường sau mèch day đó thi biêt.

Chéng day kha:

Mỗi tuần Thanh-nhi. Thu nhập cói tính số sách nhà bao kieu cho iết kế, đay cách khai uy miết. Đay học ban ngày mua bao từ 3 đia đến 5 giờ rát.

Sách mày viết và sách dingo mua là rát trong nhà bao. Chéng day cói kieu cùi kieu cách cách những giong từ nhà bao loại uy, miết mèch hàng v.v.

Với tên Victor, trang trang và các sách Rosenberg, Bergfeld, giong mày cũng cói kieu cách cách những giong từ nhà bao loại uy, miết mèch hàng v.v.

Có mèch mua bao từ 3 đia đến 5 giờ rát.

Làm bao mua bao từ 3 đia đến 5 giờ rát.

Tin-Duc Thu-Xá

Imprimerie-Reliure.

37 rue Sabourain, Saigon.

Une histoire des conspirateurs annamites à Paris par Phan-van-Truong: 1p20. — Thanh-nien-tu-dac (Tran-huu-Bo) 1p00

Le manuel du C.E.P. 1p40. — Lah-hoa-mong 0p80. — Truyen Thay-kiu: Op40. — Kim-van-keu Nguyen-van-Vinh 0p35. — Kim-van-keu Ngoc-Xuan: 0p50

Kim-van-keu Ieu-thuyet: 1p00. — Beo-may-tan-hiep: 0p60. — Tai-mang-tuong-le: 0p80. — St-long-boi-uroc: 0p20. — Nhon-tinh-am-lanh: 2p40. — Tam-thien-tu: 1p00. — Thanh-guom-nghia-hiep: 0p50. — Giac-mong-con: 0p40.

Nam-phong 130 à 135 moi quyen: 0p60. — Tuyet-hong-le-sur: 0p55. Cón nhiều sách khác, kẽ không xiết.

Khong gori contre-reimbursement. — Ban sif pô bao tê đai các sách tay, nam.

Mướn dúa ô'

Mướn một dúa ô' đai sai vát trong nhà. Hồi tại bao bao.

Một ngurdyi kép
với một cò dào
trứ danh ở Nam-
Kỳ là HAI
THẮNG và cò
NĂM NHỎ hát
lần thứ nhứt
vào dia

VICTOR

Hày hoi cuon muc-luc tai hang

Indochina Films & Cinemas - Saigon.

Mướn một dúa ô' đai sai vát

trong nhà. Hồi tại bao bao.

Vụ thuong khán
Saigon

Tên họ và chức nghiệp
của đồng-báo gởi đơn cho
quan Thống-đốc Nam-ký và
quan Toàn quyền Đông-

Dương dâ phân khán
vụ bán thương
khâu Saigon
(Tiếp theo)

Đặng văn Thủ 5 Garcerie Saigon

Nguyễn văn Tuyên id

Đặng ngoc Phao id

Bùi thanh Văn id

Dương văn Mỹ id

Hoàng văn Khôi id

Đặng văn Ty id

Nguyễn dinh Đàm id

Dinh Dậu id

Nguyễn văn Liên id

Nguyễn văn Phú 10 id

Maréchal Joffre Saigon

Lê v Ham 7 rue d'Espagne id

D. v Phương 7 Amiral Page id

Phao dinh Nhượng id

68 Eyriaud des Vergues id

Lưu nguyên Thủ id

256 rue Paul Blanchy id

Võ v Hung 274 Pellerin id

Ng. v Na 36 R. Garros id

Lương v Hòa Hương cũ id

Thuận Bình Myrho id

Lê v Gạo Hương chủ id

Ng. tri Hương Hương sur id

Ng. v Họ Hương trưởng id

Bùi v Lực Hương chánh id

Phan công Hầu id

Hương giáo id

Ng. v Hội Hương quân id

Lương v Pham Hương bộ id

Phan tần Khoa Hương thán id

Trần v Gạo Xã trưởng id

Bùi v Quí Hương hào id

Ng. v Sáng Phó lục bộ id

Lê v Dân Chánh — id

Ng. v Muôn Hương chủ id

Lê v Thương Propriétaire id

Bảo an Bentre id

Phạm bá Ngu id

Huynh văn Quốc id

Trần ngoc Chân id

Nguyễn văn Vững id

Lê ván Cáp id

Nguyễn văn Bính id

Trần văn Mão id

Trần hâm Chính id

Bùi văn Vững id

Nguyễn văn Búp id

Nguyễn văn Keo id

Trần văn Khue id

Phan văn Hanh id

Trần văn Giỏi id

Nguyễn công Truyền id

commercant Pnom Penh id

Ng. danh Kham coolie id

Lương - Hoa commercante id

Nguyễn thị Giỏi học trò id

Bảo thị Phac ecollere id

Ng. thi Sirc Couturier id

Ng. v Thi Médecin idigène id

Ng. ngoc Triệu id

Tailleur tonkinois id

Trần v Tân làm ruộng Thu thừa id

Nguyễn văn Hiển id

Huynh văn Thy id

Phạm văn Kỳ id

To ván Lâu id

Võ ván Quát id

Trần ván Vàng id

Nguyễn văn Quảng id

Nguyễn văn Ty id

Đinh ván Chủ id

Mai ván Vĩ id

Nguyễn van Thới id

Nguyễn van Sang id

Đỗ van Thoan id

Trần van Mão id

Nguyễn van Hồi id

Phan văn Cé làm muôn Thanh tra

Võ van Dương id

Nguyễn van Đài id

Trần van Sang id

Trần van Nghé id

Trần van Huynh id

Bàng ván Cử diễn chủ Thanh tra

Đinh van Chau buôn ban id

TIN TRONG NUOC

CANTHO

Tin thê thao

Như dịp lễ cưới của ông Nguyễn-ba-Tê là một nhà phú hộ thêm lại là một nhà mồ thê-thao, nên chi ngày 25-4-1929, hội đá banh tròn ở Thới-lai có mời hội Victoria Saigon xuống đá chúc mừng.

Hai hội cũng đồng sức. Trong cuộc tranh đấu, còn giữ cách ôn hòa. Rất cuộc đá banh tròn Thới-lai thắng hội Victoria Saigon một bàn.

Trong hội Victoria có ông Tâm là hay nhất, thênh là tài chiến-tuong củ của hội Thới-lai.

Mắng cuộc đá banh, ông Nguyễn-ba-Tê có dụng chờ mời hội một cái coupe bạc để làm kỷ-niệm.

Hữu-Phước
O-mon

TRUNG KY

Giặc mợ.

Từ ngày tiêng giặc mợ nái lên đến nay, nhưn dân hại An-kué lúy làm lo sợ lúu luc này là lúu cay cay, ma ra tau sis mọi đò. Bởi vay cư ở nua ma lo chết sòi doi. Iru ru phau llò gùa dòn va gùa dường cái vây mà chưa thấy nua nước iru khu cho, xong kia trước còi bay và linh tòi đánh khong dang ich gi, vi moi đá tròn hét, bò lang khong. (Nay tau bay va linh da vè bơi, còn lại một llò di di bòi truoi.) Tui Moi nay cung là một thài đòn dòn mực là chò uỷ, mai á cuô khac, cho nên khép yeu lúu.

Trưa 25-4-29 lòi 1 giờ, đông nghe lang kò-hai danh tròng đà, lang này cacu cau thanh Kontum 500 thước, lòi ra un viêc như này. Hứa do co may người mọi lang di lam rây ở Dak réc (cách kontum ching 4000 thước) thinh linh nghe tiêng chó sún ngòi lai thấy moi gio na bắn vò, nên họ lật đặt chạy vè láng đêng trống nhom nhau đê theo moi giặc. (Nghe họ nói đó là moi Halakong & An-khé lén). Rồi đây có lòi cả tỉnh Kontum này đât hò hoang, nhà đóng cửa mà ngòi đai cho tới ngày chét đói là vì cứ sùi mòi khô khát đâm di làm ? Linh cùnh của con nhà nông sê ra thê nào nhà nước cung chán biêt, vây mè ròi đây nhà nước sê xử trí thê nào, cho nhơn dân được yên ổn?

S. B. lai-cão

Chò cò tham dài

<p

DẦU BÓNG HIỆU "RAPID FLUID"

Trị mọc-meo bàn ghè, sách vò và các món bằng da.

Có trú bán trong mây tiệm lớn.

Hàng Louis OGLIASTRO & Cie,
Lâm Đài-Lý bán trong Đông-Pháp.

NGHIỆT PHỤ

LƯƠNG

Gửi cho cái sóng khuynh thành,
Làm cho đờ quán xiêu đình như chơi!

— Im đi! Tôi xin nồng! Nắng
diễn sao mà nói lòn tiếng làm
viết! Trong nhà này có phải
chỉ có bực mìn thời đâu!

Sở-phì nghe nói cười ngắt.

— Anh làm bộ chí tức cười
vậy! Anh nói chuyện tôi hơn
một giờ đồng hồ mà chẳng giữ
gì từ giời hối mà tôi nói không
tới anh, anh dã là như già vậy.
Anh muốn hại tôi mà không
muốn phiền cho anh chờ, nhơn
tinh gút!

— Không phải, có tên nhỏ
nhà tôi ở nhà....

— Thị đờ cho con anh biết
anh cho rỗi! Bởi anh là một

(19)

rồi đây nè! Anh ghé lại lại đây
nghe tôi nói, tôi cần một trăm
ngân quan đồng đưa Hans qua
Thụy-sĩ điều dưỡng.... Bay giờ
y đã được rồi.... Tôi-abi có di
thăm y.....

— Nắng chắc y sống được
sao?

— Anh lấy vây làm phiến lâm
bắc! Anh muốn y chết di cho
ranh nhau chờ gi! Không, anh
dừng lo, y có thể cần luối mà
chết chờ chẳng bao giờ chịu

khai ai ra hét. Vâ y cũng có
biết gì đâu. Hai dâng minh bất
quá chí là có lợi chung vây
thôi. Y chỉ biết rằng nếu kiêm
được thứ thuốc nô đê dùng

trong trường kỳ nghệ thì cũng
bản được nhiều tiền như kiêm
được thứ thuốc súng vây chờ gi!
Y bị cựt tay song anh nhớ tôi
rằng:

— Sở-phì! Mắng muôn làm
cho tôi phải nói dối lên sao?

— Không, vây thi xấu lắm.
Anh cứ yên, đừng nói dối lên,
cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach
như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Anh hãy đưa trước cho tôi
một trăm ngàn.

— Đưa trước à!

— Phải, đưa trước, mà anh

dùng kỳ nèo gi hét! Anh ghé
nhà-món thi người ta đã giải nó
cho anh rồi. Nếu người ta đã
giải nó cho anh rồi. Nếu người
ta giải luôn cả Ba-tich và Diệp
phiên cho anh nữa thi anh mới
tinh sao?

— Không, không, nắng nói cái
gi vậy? Nắng cho tôi là người
thứ nà? Tôi mà muốn giải Tề
môn u? lại tôi mà muốn hại
Ba-tich và Diệp-phiên u? Nắng

lầm rẽ! Nắng làm tôi rỗi! Thiết
họ cũng vốn là người thi nghệ
của tôi, họ cũng vẫn muốn hại
tôi, song vì thế mà muốn giải
họ.... không, không, không! Nếu

bộ-mà-chết thi tôi cũng xin coi
như một cái đặc âu của trời,
còn muốn cho họ chết sớm một
ngày thi thiệt chẳng bao giờ tôi
nghỉ tôi!

Sở-phì im lặng một chút rồi
thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam-tước phu-nhoxnay day,

song anh lại không muốn ra
không sao!

— Không, vây thi xấu lắm.

Anh cứ yên, đừng nói dối lên,

cứ ở yên mà làm Lich-lăng-Bach

như từ và hiền hậu. Anh

thông thẳng mà rằng:

— Phải, anh muốn trống
trời mà «trời» đó tức là Lycé
cô-nam